

ČESKÁ TECHNICKÁ NORMA

ICS 43.160 **Říjen 2009**

Stroje pro čištění povrchu vozovek –
Bezpečnostní požadavky

ČSN
EN 13019+A1
27 8319

Machines for road surface cleaning – Safety requirements

Machines de nettoyage des chaussées – Exigences de sécurité

Maschinen zur Straßenreinigung – Sicherheitsanforderungen

Tato norma je českou verzí evropské normy EN 13019:2001+A1:2008. Překlad byl zajištěn Úřadem pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví. Má stejný status jako oficiální verze.

This standard is the Czech version of the European Standard EN 13019:2001+A1:2008. It was translated by Czech Office for Standards, Metrology and Testing. It has the same status as the official version.

Nahrazení předchozích norem

Touto normou se nahrazuje ČSN EN 13019 (27 8319) z ledna 2002.

Národní předmluva

Změny proti předchozím normám

Tato norma obsahuje zapracovanou změnu A1 schválenou CEN 2008-11-09. Změny či doplnění a upravené články jsou v textu vyznačeny značkami ! ". Vypuštěný text je zobrazen takto „!vypuštěný text““, opravený nebo nový text je zobrazen vloženým textem mezi obě značky.

Informace o citovaných normativních dokumentech

EN 953:1997 zavedena v ČSN EN 953:1998 (83 3302) Bezpečnost strojních zařízení – Ochranné kryty – Všeobecné požadavky pro konstrukci a výrobu pevných a pohyblivých ochranných krytů

EN 982:1996 zavedena v ČSN EN 982:1997 (83 3371), nahrazena EN 982+A1:2008 zavedena v ČSN EN 982+A1:2008 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti – Hydraulika

EN 983:1996 zavedena v ČSN EN 983:1997 (83 3370), nahrazena EN 983+A1:2008 zavedena v ČSN EN 983+A1:2008 (83 3371) Bezpečnost strojních zařízení – Bezpečnostní požadavky pro fluidní zařízení a jejich součásti – Pneumatika

EN ISO 2867:2006 zavedena v ČSN EN ISO 2867:2006 (27 7525), nahrazena EN ISO 2867:2008 zavedena v ČSN EN ISO 2867:2009 Stroje pro zemní práce – Přístupové soustavy

EN ISO 12100-1:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-1:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 1: Základní terminologie, metodologie

EN ISO 12100-2:2003 zavedena v ČSN EN ISO 12100-2:2004 (83 3001) Bezpečnost strojních zařízení – Základní pojmy, všeobecné zásady pro konstrukci – Část 2: Technické zásady

EN ISO 13732-1:2008 zavedena v ČSN EN ISO 13732-1:2009 (83 3557) Ergonomie tepelného prostředí – Metody posuzování odezvy člověka na kontakt s povrchy – Část 1: Horké povrchy (ISO 13732-1:2006)

ISO 6750:2005 zavedena v ČSN ISO 6750:2006 (27 7805) Stroje pro zemní práce – Příručka obsluhy – Obsah a provedení

Citované předpisy

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 98/37/EC z 22. června 1998, o sbližování právních předpisů členských států, týkajících se strojních zařízení, ve znění směrnice 98/79/EC. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 24/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na strojní zařízení.

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES ze 17. května 2006, o strojních zařízeních a o změně směrnice 95/16/ES. V České republice je tato směrnice zavedena nařízením vlády č. 176/2008 Sb., o technických požadavcích na strojní zařízení, v platném znění. (Toto nařízení vlády nabývá účinnosti od 29. 12. 2009).

Vypracování normy

Zpracovatel: CTN č. reg. 2009/0043/RS, Státní zkušebna zemědělských, potravinářských a lesnických strojů, a.s., Praha 6 – Řepy, IČ 27146235, Ing. Vratislav Zykán

Technická normalizační komise: TNK 59 Stroje a zařízení pro zemní práce, stavební výrobu, výrobu stavebních materiálů a povrchovou těžbu

Pracovník Úřadu pro technickou normalizaci, metrologii a státní zkušebnictví: Ing. Josef Vašák

EVROPSKÁ NORMA EN 13019:2001+A1 **EUROPEAN STANDARD** **NORME EUROPÉENNE** **EUROPÄISCHE NORM** Prosinec 2008

ICS 43.160 Nahrazuje EN 13019:2001

Stroje pro čištění povrchu vozovek – Bezpečnostní požadavky

Machines for road surface cleaning – Safety requirements

Machines de nettoyage des chaussées –
Exigences de sécurité

Maschinen zur Straßenreinigung – Sicherheitsanforderungen

Tato evropská norma byla schválena CEN 2001-01-01 a obsahuje změnu 1 schválenou CEN 2008-1-09.

Členové CEN jsou povinni splnit Vnitřní předpisy CEN/CENELEC, v nichž jsou stanoveny podmínky, za kterých se musí této evropské normě bez jakýchkoliv modifikací dát status národní normy.

Aktualizované seznamy a biblio-

grafické citace týkající se těchto národních norem lze obdržet na vyžádání v Řídicím centru nebo u kteréhokoliv člena CEN.

Tato evropská norma existuje ve třech oficiálních verzích (anglické, francouzské, německé). Verze v každém jiném jazyce přeložená členem CEN do jeho vlastního jazyka, za kterou zodpovídá a kterou notifikuje Řídicímu centru, má stejný status jako oficiální verze.

CEN

Evropský výbor pro normalizaci

European Committee for Standardization

Comité Européen de Normalisation

Europäisches Komitee für Normung

Řídicí centrum: rue de Stassart 36, B-1050 Brusel

© 2009 CEN Veškerá práva pro využití v jakékoli formě a jakýmkoli prostředky Ref. č.

EN 13019:2001+A1:2008 E

jsou celosvětově vyhrazena národním členům CEN.

Členy CEN jsou národní normalizační orgány Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Obsah

Strana

Předmluva 5

Úvod 6

1 Předmět normy 6

2 Citované normativní dokumenty 6

3 Termíny a definice 7

4 Seznam dalších významných nebezpečí 8

5 Bezpečnostní požadavky a/nebo opatření 10

6 Informace pro používání 14

7 Značení 15

8 Ověřování 15

Příloha A (informativní) Příklady strojů pro nakládání/vykládání 16

Příloha B (informativní) Bezpečnostní zařízení sběrného zásobníku 19

Příloha ZA (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 98/37/ES" 20

Příloha ZB (informativní) !Vztah mezi touto evropskou normou a základními požadavky EU směrnice 2006/42/ES" 21

Bibliografie 22

Předmluva

Tento dokument (EN 13019:2001+A1:2008) byl připraven technickou komisí CEN/TC 151 „Stroje a zařízení pro zemní, stavební práce a na výrobu stavebních materiálů a hmot – Bezpečnost“; činnosti sekretariátu této technické komise zajišťuje DIN.

Této evropské normě je nutno nejpozději do června 2009 dát status národní normy, a to buď vydáním identického textu, nebo schválením k přímému používání, a národní normy, které jsou s ní v rozporu, je nutno zrušit nejpozději do prosince 2009.

Tento dokument obsahuje změnu 1, schválenou CEN 2008-11-09.

Tento dokument nahrazuje EN 13019:2001.

Začátek a konec textu uvedeného nebo změněného ve změně je v textu vyznačen značkami !".

Tento dokument byl vypracován na základě mandátu uděleného CEN Evropskou komisí a Evropským sdružením volného obchodu a podporuje základní požadavky směrnice (směrnic) EU.

!Vztah ke směrnici (směrnicím) EU je uveden v informativních přílohách ZA a ZB, které jsou nedílnou součástí tohoto dokumentu."

Příloha A je informativní a obsahuje „Terminologii“;

Příloha B je informativní a obsahuje „Bezpečnostní zařízení sběrného zásobníku“.

Tato norma obsahuje také „Bibliografii“.

Podle Vnitřních předpisů CEN/CENELEC jsou tuto evropskou normu povinny zavést národní normalizační organizace následujících zemí: Belgie, Bulharska, České republiky, Dánska, Estonska, Finska, Francie, Irska, Islandu, Itálie, Kypru, Litvy, Lotyšska, Lucemburska, Maďarska, Malty, Německa, Nizozemska, Norska, Polska, Portugalska, Rakouska, Rumunska, Řecka, Slovenska, Slovinska, Spojeného království, Španělska, Švédska a Švýcarska.

Úvod

Tato evropská norma je normou typu C podle specifikace, která je uvedena v !EN ISO 12100".

!Pokud jsou ustanovení normy typu C odlišná od ustanovení, která jsou uvedena v normách typu A nebo B, mají ustanovení normy typu C přednost před ustanoveními jiných norem pro stroje, které byly zkonstruovány a zhotoveny podle ustanovení normy typu C.

Strojní zařízení, na která se tato norma vztahuje, a rozsahy nebezpečí, nebezpečných situací a událostí, které jsou do této normy zahrnuty, jsou uvedeny v předmětu této normy."

1 Předmět normy

Tato evropská norma se vztahuje na stroje pro čištění povrchu vozovek, které jsou definovány v kapitole 3. Zařízení by obvykle mělo být namontováno na nosném vozidle (např. na nákladním automobilu, traktoru, stavebním strojním zařízení a pojízdném průmyslovém manipulačním zařízení). Je také možné namontovat stroj pro čištění povrchu vozovek na podvozek vlastní konstrukce/výroby s vlastní soustavou pro pohon. Ve všech případech stroj a podvozek tvoří integrální jednotku. Směrnice a technické normy, vztahující se na vozidlovou část podvozku nákladního automobilu, nazvanou v této normě „nosné vozidlo“, by měly být ty, které se vztahují na toto zařízení; a to i v případech, kde byly provedeny specifické úpravy za účelem realizace jejich použití pro čištění povrchu vozovek. Použití ve veřejné dopravě na pozemních komunikacích se řídí podle národních předpisů.

Tato evropská norma řeší veškerá významná nebezpečí, která jsou identifikována při posouzení rizika strojů pro čištění povrchu vozovek, když jsou tyto stroje používány podle svého určení a za podmínek předpokládaných výrobcem. Tato evropská norma neřeší významná nebezpečí, která souvisí s „vypuštěným textem“ EMC. Tato evropská norma pouze specifikuje příslušná technická opatření k odstranění nebo snížení rizik, která jsou vytvářena významnými nebezpečími a která souvisí s provozem stroje, jeho seřizováním a nastavováními, vysypáváním nákladu (smetků ze sběrného kontejneru) a běžnou údržbou.

Tato evropská norma neobsahuje požadavky na nosné vozidlo (např. nákladní automobil) nebo speciální konstrukce. Tyto požadavky jsou obsaženy ve směrnících, které se vztahují na konstrukci/výrobu vozidel. Odnímatelné nástavbové soustavy (např. odnímatelné kontejnery) jsou specifikovány v jiných normách.

Tato evropská norma se nevztahuje na takové stroje pro čištění povrchu vozovek, jako jsou např. stroje se smetáky namontovanými na přední části traktorů podle EN 13524:2003.

Tato evropská norma se nevztahuje na stroje nebo komponenty, které jsou specificky zkonstruovány k čištění tramvajových a železničních tratí.

Tato evropská norma neřeší rizika, která souvisí s provozem strojů ve výbušných prostředích.

Tato evropská norma se vztahuje na stroje, které jsou vyrobeny po datu, kdy CEN tuto normu schválila.

Konec náhledu - text dále pokračuje v placené verzi ČSN.